



TAPPING MASSAGER SKM 20 B3

(HR)

MASAŽER

Upute za upotrebu

(RO)

APARAT DE MASAJ CU TAPOTARE

Instrucțiuni de utilizare

(DE) (AT) (CH)

KLOPFMASSAGEGERÄT

Bedienungsanleitung

(RS)

PERKUSIONI MASAŽER

Uputstvo za upotrebu

(BG)

МАСАЖОР С ПОТУПВАЩО ДЕЙСТВИЕ

Ръководство за експлоатация

IAN 430498_2301

(HR) (RS)
(RO) (BG)



HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RS

Pre čitanja rasklopite stranu sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

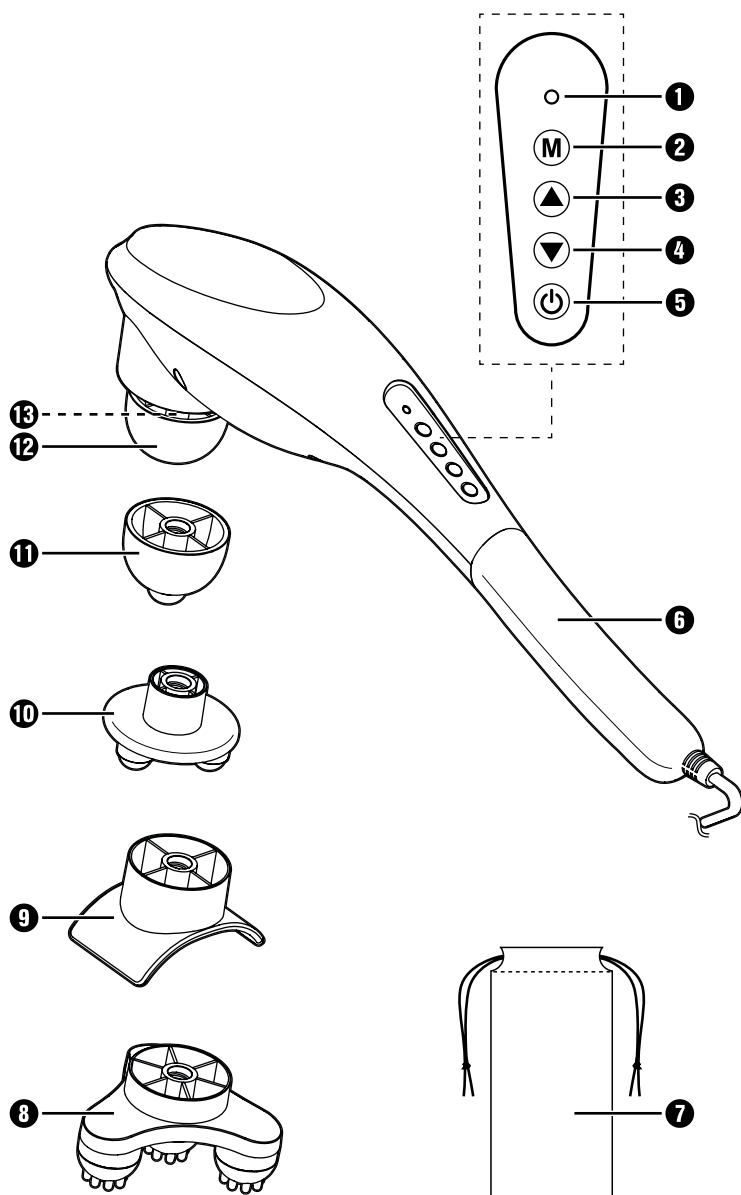
BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Upute za upotrebu	Stranica	1
RS	Uputstvo za upotrebu	Strana	13
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	27
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	39
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	53



Sadržaj

Uvod	2
Informacije o ovim uputama za uporabu	2
Namjenska uporaba	2
Korištena upozorenja i simboli	2
Sigurnosne napomene	3
Opis dijelova	6
Prije prve uporabe	6
Kontrola opsega isporuke	6
Primjena	7
Odabir / pričvršćivanje nastavka za masažu	7
Uključivanje / isključivanje uređaja	8
Odabir načina rada i stupnja intenziteta	8
Čišćenje	9
Čuvanje	9
Otklanjanje grešaka	9
Zbrinjavanje	10
Zbrinjavanje uređaja	10
Zbrinjavanje ambalaže	10
Prilog	10
Tehnički podaci	10
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	11
Servis	12
Uvoznik	12

Uvod

Informacije o ovim uputama za uporabu

Srdačno čestitamo na kupnji vašeg novog uređaja.

Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije korištenja proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za uporabu i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Ovaj uređaj namijenjen je za masažu kože, vezivnog tkiva i mišića tijela. Uređaj je namijenjen isključivo za korištenje s priloženim nastavcima za masažu. Nemojte koristiti uređaj izravno na kostima uključujući kralježnicu.

Svaki drugi način uporabe i svaka uporaba koja prelazi navedene okvire smatra se nenamjenskom. Uređaj nije namijenjen za korištenje u medicinskim / terapijskim ili komercijalnim područjima i ne može zamijeniti medicinski tretman. Isključena su sva potraživanja bilo koje vrste na temelju štete nastale nenamjenskom uporabom. Rizik snosi isključivo sam korisnik.

Korištena upozorenja i simboli

U ovim uputama za uporabu, na pakiranju i na uređaju, korištena su sljedeća upozorenja i simboli:

	OPASNOST! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi "OPASNOST" označava neposrednu opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
	UPOZORENJE! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi "UPOZORENJE" označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
	OPREZ! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi "OPREZ" označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati lakšim ili srednje teškim ozljedama.
	POZOR! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi "POZOR" označava moguću situaciju koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati materijalnu štetu.
	Napomena: napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.
	Izmjenična struja / napon
	Razred zaštite II (dvostruka izolacija)

Sigurnosne napomene

⚠ OPASNOST!

- Uređaj priključite isključivo na propisno instaliranu i uzemljenu mrežnu utičnicu. Mrežni napon mora odgovarati podacima na tipskoj pločici uređaja.
- Pazite da mrežni kabel ne bude mokar ili vlažan. Kabel postavite tako da se ne može uklještititi ili oštetiti.
- Držite uređaj i kabel za napajanje dalje od vrućih površina.
- Ako je mrežni kabel ovog uređaja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova služba za korisnike ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.
- Ne obavljajte popravke na uređaju. Sve popravke mora obaviti služba za korisnike ili kvalificirano stručno osoblje.
- Nikada ne otvarajte kućište uređaja. U unutrašnjosti nema dijelova koji se trebaju održavati. Osim toga, izgubit ćete pravo na jamstvo.
- Isključite uređaj nakon svake uporabe i prije čišćenja. Kao dodatnu zaštitu preporučujemo instalaciju zaštitnog uređaja struje kvara s aktivacijskom strujom ne većom od 30 mA u strujnom krugu kupaonice. Upitajte svog elektroinstalatera za savjet.
- Uređaj koristite samo u suhim zatvorenim prostorima, nikada da otvorenom.
- Uređaj nikada ne uranjajte u vodu ili u druge tekućine!
- Ne koristite uređaj za vrijeme kupanja ili tuširanja. Ne čuvajte ga i ne skladištite na mjestima gdje može pasti u kadu, umivaonik ili drugu posudu napunjenu vodom ili drugim tekućinama.
- Ni u kom slučaju ne posežite za uređajem ako je pao u vodu.
- Ne koristite uređaj ako je mrežni kabel oštećen, ako uređaj ne radi ispravno, ako su priključci oštećeni, ako je pao ili je uronjen u vodu ili je oštećen.

⚠ UPOZORENJE!

- Djeca od navršenih 8 godina kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja uređaj smiju koristiti ako su pod nadzorom ili ako su primile i razumjele upute o uporabi uređaja, kao i opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.
- Osobe s pejsmejkerom, umjetnim zglobovima ili elektroničkim implantatima moraju se prije uporabe uređaja posavjetovati s liječnikom.
- Ne koristite uređaj u području srca, na licu ili intimnim područjima.
- Ne koristite uređaj ako patite od jedne ili više od sljedećih bolesti ili stanja: poremećaji cirkulacije, proširene vene, otvorene rane, modrice, ogrebotine, upala vena, tromboza, dijabetes ili hernija diska.
- Ne koristite uređaj na djeci, životinjama, ako ste trudni, na glavi i vratu ili na bilo kojem dijelu tijela koji pokazuje otekline, opekline, upalu, ekcem, rane ili osjetljiva područja.
- Ne koristite uređaj ispod pokrivača ili jastuka. Uređaj nikada ne koristite u blizini benzina ili drugih zapaljivih tvari.

⚠ OPREZ!

- Ne koristite uređaj dok spavate ili nakon uzimanja supstanci koje smanjuju sposobnost reagiranja (npr. lijekova protiv bolova ili alkohol).
- Nikada ne koristite uređaj izravno na kostima, npr. na kralježnici, potkoljenicama, dorsalnom dijelu stopala ili sličnim mjestima na tijelu.
- Uređaj koristite samo na suhoj i čistoj površini tijela.
- Tretman uređajem odmah prekinite ako se počnete osjećati neugodno ili osjetite bol.
- Jednokratna primjena ne smije neprekidno trajati duže od 20 minuta.
- Ne gurajte prste ili predmete u otvor za nastavke. Dugu kosu držite podalje od pokretnih dijelova.
- Uređaj koristite samo u svrhu za koju je namijenjen.
- **⚠ Oprez! ⚠ Upozorenje:**
Mogućnost strujnog udara ! Ne otvarati kućište proizvoda !

⚠ POZOR!

- Uređaj koristite samo u zatvorenom prostoru.
- Uređaj koristite samo s isporučenim priborom.
- Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje ili otapala za čišćenje uređaja. Ta sredstva mogu oštetiti površinu uređaja.

Opis dijelova

(za slike vidi preklapnu stranicu)

- ❶ Indikator rada
- ❷ **M** Tipka za odabir načina rada
- ❸ Tipka ▲ (povećanje stupnja intenziteta)
- ❹ Tipka ▼ (smanjenje stupnja intenziteta)
- ❺  Tipka za uključivanje / isključivanje
- ❻ Ručka
- ❼ Torba za čuvanje
- ❽ Nastavak za masažu (3 točke intenzivno)
- ❾ Nastavak za masažu (zakrivljen)
- ❿ Nastavak za masažu (3 točke)
- ⓫ Nastavak za masažu (1 točka)
- ⓬ Nastavak za masažu (polukugla)
- ⓭ Navoj

Prije prve uporabe

Kontrola opsega isporuke

 **OPASNOST!** Postoji opasnost od gušenja! Ambalaža se ne smije koristiti za igranje.

- ◆ Izvadite sve dijelove i upute za uporabu iz kutije.
- ◆ Odstranite svu ambalažu.

Opseg isporuke sadrži sljedeće komponente:

- 1 × masažer
- 5 × nastavaka za masažu
- 1 × torba za čuvanje (za pribor)
- Ove upute za uporabu

❶ **Napomena:** provjerite cjelovitost isporuke i vidljiva oštećenja.

U slučaju nepotpune isporuke ili štete uzrokovane nedostatnim pakiranjem, kao i štete nastale prilikom transporta, nazovite telefon servisne službe (vidi poglavlje **Servis**).

Primjena

Uređaj nudi opuštajuću ili intenzivnu masažu ruku, ramena, vrata, leđa (osim kralježnice), stražnjice, nogu i stopala. Ovisno o opsegu napetosti u dijelu tijela koji se tretira, preporučuje se maksimalno vrijeme tretmana od oko 20 minuta. Ergonomski oblikovana ručka **6** osigurava sigurno i udobno rukovanje.

Masaža se uvijek mora doživljavati ugodnom. Lagano crvenilo tretiranih područja do blagih hematoma normalna je nuspojava, jer masaža ciljano potiče cirkulaciju krvi. Međutim, ako osjetite pretjerane kožne reakcije, prestanite s upotrebom i posavjetujte se s liječnikom.

Odabir / pričvršćivanje nastavka za masažu

❗ **POZOR!** Oštećenje uređaja! Isključite uređaj prije stavljanja ili skidanja nastavka za masažu.

♦ Odaberite odgovarajući nastavak za masažu za željeni tretman i dio tijela na sljedeći način:

Nastavak za masažu	Tretman / dio tijela
 8	Za duboko tkivo i opuštanje napetih mišića. Velike površine tijela, kao npr. stražnjica, noge i leđa (osim kralježnice).
 9	Za opuštanje napetih mišića. Posebno pogodan za ruke i noge.
 10	Za duboko tkivo i opuštanje napetih mišića. Posebno pogodan za ramena, vrat, leđa (osim kralježnice), noge i stopala.
 11	Za duboka tkiva i akupresurne točke po cijelom tijelu.
 12	Za opuštanje cijelog tijela.

- ♦ Odabrani nastavak za masažu zavrnite u smjeru kazaljke na satu na navoj **13** uređaja.
- ♦ Odvijte pričvršćeni nastavak za masažu u smjeru suprotnom od kazaljke na satu s navoja **13** na uređaju kako biste pričvrstili drugi nastavak za masažu.

Uključivanje / isključivanje uređaja

- ◆ Utaknite mrežni utikač u mrežnu utičnicu.
- ◆ Pritisnite i držite  tipku za uključivanje / isključivanje **5** oko dvije sekunde kako biste uključili uređaj. Čuje se zvučni signal i indikator rada **1** neprekidno svijetli bijelo.
- ◆ Pritisnite  tipku za uključivanje / isključivanje **5** da biste isključili uređaj. Čuje se zvučni signal i indikator rada **1** se gasi.
- ❗ **Napomena:** uređaj će se automatski isključiti nakon otprilike 20 minuta kako bi se spriječilo pregrijavanje. Ostavite uređaj da se ohladi oko 10 minuta prije ponovnog uključivanja.
- ◆ Izvucite utikač iz mrežne utičnice kada više ne koristite uređaj.

Odabir načina rada i stupnja intenziteta

- ❗ **Napomena:** uređaj je prilikom uključivanja u načinu rada 1 i stupnju intenziteta 1.
- ◆ Pritisnite **M** tipku za odabir načina rada **2** za promjenu načina rada.

Način rada	Funkcija
Način rada 1	Kontinuirani impuls
Način rada 2	1 impuls u sekundi
Način rada 3	1–2 impulsa u sekundi
Način rada 4	2–3 impulsa u sekundi
Način rada 5	Kombinacija načina 1–4

- ◆ Pritisnite tipku  **3** za povećanje stupnja intenziteta.
- ◆ Pritisnite tipku  **4** za smanjenje stupnja intenziteta.
- ❗ **Napomena:** (1) uređaj nudi 5 razina intenziteta u svakom od 5 načina. (2) Zvučni signal će se oglasiti svaki put kada se promijeni način rada ili stupanj intenziteta. (3) Započnite s načinom rada 1 i razinom intenziteta 1 kao unaprijed postavljenim kako biste izbjegli bilo kakav neugodan osjećaj ili bol. Ako vam je tretman zadovoljavajući i ugodno vam je koristiti uređaj, možete prebaciti na viši stupanj intenziteta i drugi način rada.

Čišćenje

- ⚠ **OPASNOST!** Opasnost po život od strujnog udara! Prije čišćenja isključite uređaj. Prije čišćenja uvijek izvucite mrežni utikač uređaja iz mrežne utičnice. Pobrinite se da prilikom čišćenja ne dođe do prodiranja vlage u uređaj.
- ⚠ **POZOR!** Oštećenje uređaja! Ne koristite abrazivna ili agresivna sredstva za čišćenje ili sredstva koja sadrže otapala. Ova sredstva mogu oštetiti površinu uređaja.
- ◆ Obrišite uređaj lagano navlaženom krpom. Ne koristite benzin, otapala ili sredstva za čišćenje koja agresivno djeluju na plastiku. Ako je potrebno nanesite blago sredstvo za pranje posuđa na krpu i zatim prebrišite bistrom vodom. Pazite da u uređaj ne prodre vlaga ili tekućina!
- ◆ Za higijensko čišćenje, očistite nastavke za masažu **8/9/10/11/12** vodom i blagim deterdžentom, a zatim ih isperite čistom vodom.
- ◆ Ostavite sve da se dobro osuši prije nego spremite uređaj ili ga ponovno koristite.

Čuvanje

- ◆ Kada uređaj nije u uporabi, izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- ◆ Kada se ne koristi, uređaj čuvajte na čistom, suhom mjestu daleko od izravne sunčeve svjetlosti.
- ◆ Nastavke za masažu **8/9/10/11/12** čuvajte u torbi za čuvanje **7**.

Otklanjanje grešaka

Greška	Uzrok	Otklanjanje
Uređaj se ne uključuje nakon pritiska na  tipku za uključivanje / isključivanje 5 .	Mrežni utikač nije uključen u mrežnu utičnicu.	Utaknite utikač u mrežnu utičnicu.
Uređaj se isključuje tijekom rada.	Uređaj se automatski isključuje nakon otprilike 20 minuta kako bi se izbjeglo pregrijavanje.	Ostavite uređaj da se ohladi oko 10 minuta prije ponovnog uključivanja.

Zbrinjavanje

Zbrinjavanje uređaja



Ovaj simbol prekržiene kante za otpad na kotačicama ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe Direktivi 2012/19/EU. Tom se direktivom zabranjuje uređaj na kraju njegova roka uporabe bacati u obično kućno smeće. Uređaj se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada.

To je zbrinjavanje za vas besplatno. Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.

Ako vaš stari uređaj sadrži osobne podatke, sami ste odgovorni za njihovo brisanje prije nego uređaj vratite.



O dodatnim mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

Zbrinjavanje ambalaže



Materijali ambalaže odabrani su prema ekološkim načelima i načelima zbrinjavanja, te se stoga mogu reciklirati. Ambalažu koja vam više nije potrebna zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Prilog

Tehnički podaci

Radni napon	220–240 V~, 50–60 Hz
Snaga uređaja	20 W
Razred zaštite	II/□

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren. Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača, akumulatora ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla. Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati. Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjernog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 430498_2301 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 430498_2301.

Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 430498_2301

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NJEMAČKA
www.kompernass.com

Sadržaj

Uvod	14
Informacije o ovom uputstvu za upotrebu	14
Namenska upotreba	14
Korišćene napomene upozorenja i simboli	14
Bezbednosne napomene	15
Opis delova	18
Pre prve upotrebe	18
Provera obima isporuke	18
Primena	19
Izbor/pričvršćivanje nastavka za masažu	19
Uključivanje/isključivanje aparata	20
Izbor režima rada i stepena intenziteta	20
Čišćenje	21
Čuvanje	21
Otklanjanje grešaka	21
Odlaganje	22
Odlaganje aparata	22
Odlaganje ambalaže	22
Dodatak	22
Tehnički podaci	22
Servis	23
Garancija i garantni list	23

Uvod

Informacije o ovom uputstvu za upotrebu

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog aparata.

Time ste se odlučili za kvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i za navedena područja primene. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

Namenska upotreba

Ovaj aparat je predviđen za masažu kože, vezivnog tkiva i mišića tela. Aparat je isključivo namenjen za upotrebu sa isporučenim nastavcima za masažu. Ne koristite aparat direktno na kostima niti na kičmi.

Svaki drugi način korišćenja ili korišćenje van navedenih okvira smatra se nenamenskim. Uređaj nije predviđen za medicinsku/terapeutsku upotrebu niti za komercijalnu upotrebu i ne može da zameni medicinsko lečenje. Isključena su potraživanja bilo koje vrste zbog oštećenja nastalih usled nenamenske upotrebe. Rizik snosi isključivo korisnik.

Korišćene napomene upozorenja i simboli

U ovom uputstvu za upotrebu se na pakovanju i aparatu koriste sledeće napomene upozorenja i simboli:

	OPASNOST! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja "OPASNOST" označava neposredno predstojeću opasnu situaciju koja dovodi do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.
	UPOZORENJE! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja "UPOZORENJE" označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.
	OPREZ! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja "OPREZ" označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do neznatne ili umerene povrede, ako se ne izbegne.
	PAŽNJA! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja "PAŽNJA" označava moguću situaciju koja bi mogla da dovede do materijalne štete, ako se ne izbegne.
	Napomena: Napomena označava dodatne informacije koje olakšavaju rukovanje aparatom.

	Naizmjenična struja/naizmjenični napon
	Klasa zaštite: II (dvostruka izolacija)

Bezbednosne napomene

⚠ OPASNOST!

- Priključite aparat samo na propisno instaliranu i uzemljenu mrežnu utičnicu. Mrežni napon mora da se podudara sa podacima na tipskoj pločici aparata.
- Vodite računa da se električni kabl ne pokvasi ili navlaži. Postavite kabl tako da ne može da se uklešti ili oštetiti.
- Držite aparat i električni kabl podalje od vrućih površina.
- Ako se oštetiti mrežni priključni kabl ovog aparata, njega mora da zameni proizvođač, korisnička služba ili kvalifikovana osoba, da bi se izbegle opasnosti.
- Ne vršite nikakve popravke na aparatu. Sve popravke moraju da se obave preko korisničke službe ili od strane kvalifikovanog stručnog osoblja.
- Nikada ne otvarajte kućište aparata. U unutrašnjosti aparata se ne nalaze delovi za održavanje. Pored toga, izgubićete svoje pravo na garanciju.
- Isključite aparat nakon svakog korišćenja i pre čišćenja. Za dodatnu zaštitu se preporučuje instalacija zaštitnog uređaja diferencijalne struje u strujno kolo, sa nazivnom preostalom strujom ne većom od 30 mA. Posavetujte se sa elektroinstalaterom.
- Koristite aparat samo u suvim unutrašnjim prostorijama, nikada na otvorenom.
- Nikada ne potapajte aparat u vodu ili druge tečnosti!

- Ne koristite aparat dok se kupate ili tuširate. Ne skladištite i ne čuvajte aparat na mestima, sa kojih može da upadne u kadu, lavabo ili u druge posude koje su napunjene vodom ili drugom tečnošću.
- Nipošto ne hvatajte aparat ako je pao u vodu.
- Ne koristite aparat ako je električni kabl oštećen, ako aparat ne funkcioniše besprekorno, ako su nastavci oštećeni, ako je aparat pao na pod ili u vodu ili se ošteti.

⚠ UPOZORENJE!

- Ovim aparatom smeju da rukuju deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje aparatom na bezbedan način i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe.
- Deca ne smeju da se igraju aparatom.
- Deca ne smeju da čiste i da obavljaju korisničko održavanje aparata bez nadzora.
- Lica sa pejsmejkerom, veštačkim zglobovima ili elektronskim implantatima bi pre upotrebe aparata trebalo da se posavetuju sa lekarom.
- Ne koristite aparat u predelu srca i lica ili u intimnom području.
- Ne koristite aparat ako bolujete od jedne ili više sledećih bolesti ili tegoba: poremećaji cirkulacije, proširene vene, otvorene rane, kontuzije, pukotine na koži, upale vena, tromboza, dijabetes ili diskus hernija.

- Nikada ne koristite aparat na deci, životinjama, u trudnoći, na glavi i grlu ili na delovima tela na kojima postoje otekline, opekotine, upale, ekcemi, rane ili osetljiva mesta.
- Ne koristite aparat ispod pokrivača ili jastuka. Nikada ne koristite aparat u blizini benzina ili drugih lako zapaljivih materija.

⚠ OPREZ!

- Ne koristite aparat dok spavate ili nakon uzimanja sredstava koja slabe sposobnost reakcije (npr. sredstva protiv bolova ili alkohol).
- Nikada ne koristite aparat direktno na kostima, npr. na kičmi, cevanici, risu stopala ili sličnim mestima na telu.
- Koristite aparat samo na suvoj i čistoj površini tela.
- Odmah prekinite tretman aparatom kada masažu osetite kao neprijatnu ili kada imate bolove.
- Primena ne bi trebalo neprekidno da traje duže od 20 minuta.
- Ne stavljajte prste ili predmete u otvor za nastavke. Držite dugu kosu dalje od pokretnih delova.
- Koristite aparat samo namenski.

⚠ PAŽNJA!

- Koristite aparat samo u unutrašnjim prostorijama.
- Koristite aparat samo sa isporučenim priborom.
- Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje ili rastvarače za čišćenje aparata. Oni bi mogli da oštete površinu.

Opis delova

(Pogledajte slike na preklopnoj strani)

- ❶ Prikaz režima rada
- ❷ **M** Taster za izbor režima rada
- ❸ Taster ▲ (povećanje stepena intenziteta)
- ❹ Taster ▼ (smanjenje stepena intenziteta)
- ❺  Taster za uključivanje/isključivanje
- ❻ Ručka
- ❼ Torba za čuvanje
- ❽ Nastavak za masažu (3 tačke intenzivno)
- ❾ Nastavak za masažu (zaobljen)
- ❿ Nastavak za masažu (3 tačke)
- ⓫ Nastavak za masažu (1 tačka)
- ⓬ Nastavak za masažu (polulopta)
- ⓭ Navoj

Pre prve upotrebe

Provera obima isporuke

 **OPASNOST!** Postoji opasnost od gušenja! Ambalažni materijali ne smeju da se koriste kao igračka.

- ◆ Izvadite sve delove i uputstvo za upotrebu iz kutije.
- ◆ Uklonite sav ambalažni materijal.

Obim isporuke obuhvata sledeće komponente:

- 1x perkusioni masažer
- 5x nastavak za masažu
- 1x torba za čuvanje (za dodatnu opremu)
- Ovo uputstvo za upotrebu

❶ **Napomena:** Proverite da li je sadržaj isporuke potpun i da li ima vidljivih oštećenja. Obratite se dežurnoj servisnoj službi u slučaju nepotpunog sadržaja isporuke ili oštećenja izazvanih lošom ambalažom ili transportom (pogledajte poglavlje **Servis**).

Primena

Aparat nudi opuštajuću ili intenzivnu masažu za ruke, ramena, vrat, leđa (izuzev kičme), zadnjicu, noge i stopala. U zavisnosti od obima napetosti u delu tela koji treba tretirati, preporučuje se vreme tretmana najduže oko 20 minuta. Ergonomski oblikovana ručka **6** omogućava bezbedno i udobno rukovanje.

Masažu morate uvek da osetite kao prijatnu. Blago crvenilo tretiranih područja pa sve do blagih hematoma su normalne prateće pojave, zato što masaža ciljano pospešuje cirkulaciju. Međutim, ukoliko biste ustanovili prekomerne reakcije kože, završite primenu i potražite savet lekara.

Izbor/pričvršćivanje nastavka za masažu

❗ **PAŽNJA!** Oštećenje aparata! Isključite aparat pre nego što ga pričvrstite ili skinete nastavak za masažu.

♦ Izaberite odgovarajući nastavak za masažu za željeni tretman i deo tela, kao što sledi:

Nastavak za masažu	Tretman/deo tela
 8	Za duboko tkivo i opuštanje napetih mišića. Područja velike površine na celom telu, kao npr. zadnjica, noge i leđa (izuzev kičme).
 9	Za opuštanje napetih mišića. Posebno pogodan za ruke i noge.
 10	Za duboko tkivo i opuštanje napetih mišića. Posebno pogodan za ramena, vrat, leđa (izuzev kičme), noge i stopala.
 11	Za duboko tkivo i akupresurne tačke na celom telu.
 12	U svrhu opuštanja na celom telu.

♦ Zavrnite izabrani nastavak za masažu u smeru okretanja kazaljki na satu na navoj **13** aparata.

♦ Da biste pričvrstili drugi nastavak za masažu, odvrnite pričvršćen nastavak za masažu sa navoja **13** aparata u smeru suprotno od kretanja kazaljki na satu.

Uključivanje/isključivanje aparata

- ◆ Utaknite mrežni utikač u mrežnu utičnicu.
- ◆ Držite  taster za uključivanje/isključivanje **5** oko dve sekunde pritisnutim da uključite aparat. Zvučni signal se oglašava i prikaz režima rada **1** trajno svetli belo.
- ◆ Pritisnite  taster za uključivanje/isključivanje **5** da isključite aparat. Zvučni signal se oglašava i prikaz režima rada **1** se gasi.
- ❗ **Napomena:** Aparat se automatski isključuje nakon oko 20 minuta da bi se izbeglo pregrevanje. Ostavite da se aparat ohladi oko 10 minuta, pre nego što ga ponovo uključite.
- ◆ Izvucite mrežni utikač iz utičnice kada ne želite dalje da koristite aparat.

Izbor režima rada i stepena intenziteta

- ❗ **Napomena:** Aparat se prilikom uključivanja nalazi u režimu rada 1 i na stepenu intenziteta 1.
- ◆ Pritisnite **M** taster za izbor režima rada **2** da promenite režim rada.

Režim rada	Funkcija
Režim rada 1	Kontinuirani impuls
Režim rada 2	1 impuls u sekundi
Režim rada 3	1–2 impulsa u sekundi
Režim rada 4	2–3 impulsa u sekundi
Režim rada 5	Kombinacija režima rada 1–4

- ◆ Pritisnite  taster **3** da povećate stepen intenziteta.
- ◆ Pritisnite  taster **4** da smanjite stepen intenziteta.
- ❗ **Napomena:** (1) Aparat nudi 5 stepena intenziteta u svakom od 5 režima rada.
 (2) Zvučni signal se oglašava pri svakoj promeni režima rada ili stepena intenziteta.
 (3) Počnite, kao što je prethodno podešeno, u režimu rada 1 i sa stepenom intenziteta 1 da biste izbegli neprijatan osećaj ili bolove. Kada tretman osećate na zadovoljavajući način i kada ste upoznati sa rukovanjem aparata, možete da pređete na veći stepen intenziteta i na drugi režim rada.

Čišćenje

- ⚠ **OPASNOST!** Opasnost po život od električnog udara! Isključite aparat pre svakog čišćenja. Pre svakog čišćenja izvucite mrežni utikač aparata iz mrežne utičnice. Vodite računa da tečnost ne uđe u aparat prilikom čišćenja.
- ⚠ **PAŽNJA!** Oštećenje aparata! Ne koristite nagrizajuća, abrazivna sredstva za čišćenje ili sredstva za čišćenje koja sadrže rastvarače. Ona mogu da nagrizu površine aparata.
- ◆ Obrišite aparat blago navlaženom krpom. Ne koristite rastvarače ili sredstva za čišćenje koja mogu da nagrizu plastiku. Ako je potrebno, stavite blagi deterdžent za pranje posuđa na krpu i prebrišite čistom vodom. Vodite računa da vlaga ili tečnost ne prodru u aparat!
- ◆ Za higijensko čišćenje nastavaka, očistite nastavke za masažu **8/9/10/11/12** vodom i blagim sredstvom za čišćenje i zatim ih isperite čistom vodom.
- ◆ Ostavite da se sve dobro osuši, pre nego što aparat smestite ili ga ponovo pustite u rad.

Čuvanje

- ◆ Izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice kada ne koristite aparat.
- ◆ Kada ne koristite aparat, čuvajte ga na čistom i suvom mestu, bez direktnog sunčevog zračenja.
- ◆ Čuvajte nastavke za masažu **8/9/10/11/12** u torbi za čuvanje **7**.

Otklanjanje grešaka

Greška	Uzrok	Otklanjanje
Aparat se ne pokreće nakon pritiskanja  tastera za uključivanje/isključivanje 5 .	Mrežni utikač nije povezan sa mrežnom utičnicom.	Spojite mrežni utikač sa mrežnom utičnicom.
Aparat se isključuje u toku rada.	Aparat se automatski isključuje nakon oko 20 minuta da bi se izbeglo pregrevanje.	Ostavite da se aparat ohladi oko 10 minuta, pre nego što ga ponovo uključite.

Odlaganje

Odlaganje aparata



Prateći simbol precrtane kante za otpad na točkovima znači da ovaj aparat podleže Direktivi 2012/19/EU. Ova Direktiva navodi da ovaj aparat na kraju svog veka korišćenja ne smete da odložite u uobičajeni kućni otpad, već morate da ga predate na posebno uređenim sabirnim mestima, skladištima za reciklažu ili preduzeću za upravljanje otpadom.

Ovo odlaganje je za Vas besplatno. Čuvajte životnu sredinu i odložite stručno.

Ukoliko Vaš istrošen aparat sadrži podatke o ličnosti, lično ste odgovorni za njihovo brisanje pre nego što vratite aparat.



O ostalim mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznacete u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

Odlaganje ambalaže



Ambalažni materijali su izabrani prema svojoj ekološkoj prihvatljivosti i jednostavnosti odlaganja, te su zato podobni za reciklažu. Odložite nepotrebne ambalažne materijale u skladu sa važećim lokalnim propisima.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način. Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Dodatak

Tehnički podaci

Radni napon	220–240 V~, 50–60 Hz
Ulazna snaga	20 W
Klasa zaštite	II/□

NAPOMENA



Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

Servis



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike, video-snimke o proizvodu i softver.

Pomoću ovog QR koda možete otići direktno na Lidlovu servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i uneti broj proizvoda (IAN) 430498_2301 da biste otvorili uputstvo za upotrebu.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 021 3000 151
- pošaljete e-mail na: kompernass@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.
9. Ukoliko uz proizvod nisu predati svi pripadajući delovi proizvoda koje je kupac preuzeo u trenutku kupovine.

Naziv proizvoda:	Perkusioni masažer
Model:	SKM 20 B3
IAN/Serijski broj:	430498_2301
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo, Novosadski put 68, 21203 Veternik, Republika Srbija, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-180, e-mail: kontakt@lidl.rs

Cuprins

Introducere	28
Informații privind aceste instrucțiuni de utilizare	28
Utilizarea conform destinației	28
Avertismente și simboluri utilizate	28
Indicații de siguranță	29
Descrierea componentelor	32
Înainte de prima utilizare	32
Verificarea furniturii	32
Utilizarea	33
Alegerea/fixarea accesoriului de masaj	33
Pornirea/oprirea aparatului	34
Selectarea modului și a treptei de intensitate	34
Curățarea	35
Depozitarea	35
Remediarea erorilor	35
Eliminarea	36
Eliminarea aparatului	36
Eliminarea ambalajelor	36
Anexă	36
Date tehnice	36
Garanția Kompernass Handels GmbH	37
Service-ul	38
Importator	38

Introducere

Informații privind aceste instrucțiuni de utilizare

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat.

Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind indicații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de a utiliza produsul, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Acest aparat este destinat masajului pielii, al țesutului conjunctiv și al mușchilor corpului. Aparatul este prevăzut exclusiv pentru utilizarea cu accesoriile de masaj furnizate. Nu utilizați aparatul direct pe oase, inclusiv pe coloana vertebrală.

Orice altă utilizare este considerată a fi neconformă cu destinația. Aparatul nu este prevăzut pentru utilizarea în domeniile medicale/terapeutice sau comerciale și nu poate înlocui un tratament medical. Pretențiile de orice natură, ca urmare a deteriorărilor apărute în urma utilizării neconforme, sunt excluse. Riscul este suportat în exclusivitate de către utilizator.

Avertismente și simboluri utilizate

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare, pe ambalaj și aparat sunt folosite următoarele avertismente și simboluri:

	PERICOL! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PERICOL” indică o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, va duce la deces sau la vătămări grave.
	AVERTIZARE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „AVERTIZARE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau la vătămări grave.
	PRECAUȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PRECAUȚIE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări minore sau moderate.
	ATENȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „ATENȚIE” indică o situație posibilă care, dacă nu este evitată, poate duce la pagube materiale.
	Indicație: O indicație marchează informații suplimentare care facilitează manipularea aparatului.

	Tensiune/curent alternativ
	Clasa de protecție II (izolare dublă)

Indicații de siguranță

⚠ PERICOL!

- Conectați aparatul numai la o priză instalată regulamentar și cu împământare. Tensiunea rețelei trebuie să corespundă indicațiilor de pe plăcuța de fabricație a aparatului.
- Evitați contactul cablului de alimentare cu lichide sau umezirea acestuia. Ghidați cablul astfel încât să nu poată fi deteriorat sau blocat de alte obiecte din jur.
- Țineți aparatul și cablul de alimentare departe de suprafețele fierbinți.
- Pentru a evita orice risc, la defectarea cablului de alimentare al aparatului, acesta trebuie înlocuit de către producător, serviciul clienți al acestuia, sau de către o persoană cu calificare similară.
- Nu efectuați niciun fel de reparații la acest aparat. Orice fel de reparații trebuie efectuate de către serviciul clienți sau de către specialiști calificați.
- Nu deschideți niciodată carcasa aparatului. În interior nu se află piese care necesită întreținere. De asemenea, veți pierde dreptul la garanție.
- Opriți aparatul după fiecare utilizare și înaintea curățării. Ca măsură de protecție suplimentară, se recomandă instalarea în circuitul de curent a unui dispozitiv de protecție împotriva curentului rezidual cu un curent nominal de declanșare care să nu depășească 30 mA. Solicitați sfatul electricianului.
- Utilizați aparatul numai în spații interioare uscate, niciodată în aer liber.

- Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în alte lichide!
- Nu utilizați aparatul în timp ce faceți baie sau duș. Nu îl depozitați sau nu îl păstrați în locuri în care poate cădea în cadă, în lavoar sau în alte recipiente umplute cu apă sau cu alte lichide.
- Nu încercați în niciun caz să prindeți aparatul dacă acesta a căzut în apă.
- Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, aparatul nu funcționează perfect, accesoriile atașabile prezintă defecte, dacă a căzut pe jos sau în apă ori dacă a fost deteriorat.

⚠ AVERTIZARE!

- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, cât și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.
- Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul.
- Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii, fără supraveghere.
- Persoanele cu stimulatoare cardiace, articulații artificiale sau implanturi electronice trebuie să consulte un medic înainte de a utiliza aparatul.
- Nu utilizați aparatul în zona inimii, a feței sau în zona intimă.
- Nu utilizați aparatul dacă suferiți de una sau mai multe dintre bolile sau tulburările următoare: tulburări circulatorii, varice, răni deschise, vânătăi, fisuri cutanate, flebită, tromboză, diabet sau hernie de disc.

- Nu utilizați niciodată aparatul pe copii, animale, în perioada sarcinii, pe cap și pe gât sau pe părți ale corpului care prezintă umflături, arsuri, inflamații, eczeme, răni sau zone sensibile.
- Nu utilizați aparatul sub pătură sau pernă. Nu utilizați niciodată aparatul în apropierea benzinei sau a altor substanțe ușor inflamabile.

⚠ PRECAUȚIE!

- Nu utilizați aparatul în timp ce dormiți sau după ce ați consumat substanțe care reduc capacitatea de reacție (de exemplu, analgezice sau alcool).
- Nu utilizați niciodată aparatul direct pe oase, de exemplu, pe coloana vertebrală, tibie, partea superioară a labei piciorului sau în alte zone similare ale corpului.
- Utilizați aparatul doar pe o suprafață uscată și curată a corpului.
- Întrerupeți imediat folosirea aparatului în cazul în care masajul vă provoacă disconfort sau aveți dureri.
- Utilizarea neîntreruptă a aparatului nu trebuie să dureze mai mult de 20 minute.
- Nu introduceți degetele sau obiecte în orificiul pentru accesorii atașabile. Țineți părul lung la distanță de piesele mobile.
- Utilizați aparatul numai conform destinației.

⚠ ATENȚIE!

- Utilizați aparatul numai în spații închise.
- Utilizați aparatul numai cu accesoriiile furnizate.
- Nu utilizați agenți de curățare agresivi sau solvenți pentru a curăța aparatul. Aceștia pot deteriora suprafața aparatului.

Descrierea componentelor

(a se vedea figurile de pe pagina pliată)

- ❶ Afișaj de operare
- ❷ **M** Tasta de selectare a modului
- ❸ Tasta ▲ (creșterea treptei de intensitate)
- ❹ Tasta ▼ (scăderea treptei de intensitate)
- ❺  Tasta Pornit/Oprit
- ❻ Mâner
- ❼ Geantă de depozitare
- ❽ Accesoriu de masaj (3 puncte intensive)
- ❾ Accesoriu de masaj (curbat)
- ❿ Accesoriu de masaj (3 puncte)
- ⓫ Accesoriu de masaj (1 punct)
- ⓬ Accesoriu de masaj (semisferă)
- ⓭ Filet

Înainte de prima utilizare

Verificarea furniturii

 **PERICOL!** Pericol de asfixiere! Nu este permisă utilizarea materialelor de ambalare ca jucării.

- ◆ Scoateți din cutie toate componentele și instrucțiunile de utilizare.
- ◆ Îndepărtați toate materialele de ambalare.

Furnitura conține următoarele componente:

- 1 x aparat de masaj cu tapotare
- 5 x accesoriu de masaj
- 1 x geantă de depozitare (pentru accesorii)
- Aceste instrucțiuni de utilizare

❶ **Indicație:** Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile. În cazul în care furnitura este incompletă sau componentele sunt deteriorate din cauza ambalajului precar sau a transportului, apălați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **Service-ul**).

Utilizarea

Aparatul asigură un masaj relaxant sau chiar intensiv la nivelul brațelor, umerilor, gâtului, spatelui (cu excepția coloanei vertebrale), feselor, gambelor și picioarelor. În funcție de gradul de tensionare din zona corpului care urmează a fi tratată, se recomandă o durată a tratamentului de maximum cca 20 minute. Mânerul ergonomic **8** asigură o manipulare sigură și confortabilă.

Masajul trebuie să fie resimțit întotdeauna în mod plăcut. O înroșire ușoară a zonelor tratate până la formarea unor hematoame ușoare constituie un efect secundar normal, deoarece masajul stimulează în mod punctual circulația sângelui. Dacă totuși constatați reacții cutanate exagerate, opriți utilizarea și consultați un medic.

Alegerea/fixarea accesoriului de masaj

- ⚠ **ATENȚIE!** Deteriorarea aparatului! Opriti aparatul înainte de a atașa sau de a îndepărta un accesoriu de masaj.
- ◆ Alegeți accesoriul de masaj potrivit pentru tratamentul dorit și partea corpului după cum urmează:

Accesoriu de masaj	Tratament/partea corpului
 8	Pentru țesuturile profunde și pentru relaxarea mușchilor încordați. Zonele întinse de pe întregul corp precum șezutul, picioarele și spatele (cu excepția coloanei vertebrale).
 9	Pentru relaxarea mușchilor încordați. Potrivit în special pentru brațe și picioare.
 10	Pentru țesuturile profunde și pentru relaxarea mușchilor încordați. Este adecvat în special pentru umeri, gât, spate (cu excepția coloanei vertebrale), gambe și picioare.
 11	Pentru țesuturile profunde și punctele de presopunctură de pe tot corpul.
 12	Pentru relaxarea întregului corp.

- ◆ Însurubați accesoriul de masaj selectat în sensul acelor de ceasornic pe filetul **13** al aparatului.
- ◆ Deșurubați accesoriul de masaj fixat în sens invers acelor de ceasornic de pe filetul **13** al aparatului, pentru a atașa un alt accesoriu de masaj.

Pornirea/oprirea aparatului

- ◆ Introduceți ștecărul într-o priză.
- ◆ Mențineți apăsată tasta  Pornit/Oprit **5** timp de cca două secunde pentru a porni aparatul. Este emis un semnal sonor și afișajul de operare **1** luminează constant în alb.
- ◆ Apăsați tasta  Pornit/Oprit **5** pentru a opri aparatul. Este emis un semnal sonor și afișajul de operare **1** se stinge.
- ❗ **Indicație:** Aparatul se oprește automat după cca 20 de minute pentru a evita supraîncălzirea. Lăsați aparatul să se răcească timp de cca 10 minute înainte de a-l porni din nou.
- ◆ Scoateți ștecărul din priză dacă nu mai utilizați aparatul.

Selectarea modului și a treptei de intensitate

- ❗ **Indicație:** Atunci când este pornit, aparatul se află în modul 1 și la treapta de intensitate 1.
- ◆ Apăsați **M** tasta de selectare a modului **2** pentru a schimba modul.

Mod	Funcția
Mod 1	Impuls continuu
Mod 2	1 impuls pe secundă
Mod 3	1-2 impulsuri pe secundă
Mod 4	2-3 impulsuri pe secundă
Mod 5	Combinația de moduri 1-4

- ◆ Apăsați tasta  **3** pentru a crește treapta de intensitate.
- ◆ Apăsați tasta  **4** pentru a scădea treapta de intensitate.
- ❗ **Indicație:** (1) Aparatul dispune de 5 trepte de intensitate în fiecare dintre cele 5 moduri. (2) La fiecare schimbare a modului sau a treptei de intensitate este emis un semnal sonor. (3) Începeți în modul 1 și la treapta de intensitate 1, după cum este presetat, pentru a evita senzațiile neplăcute sau durerea. Dacă tratamentul vi se pare satisfăcător și sunteți familiarizat cu manevrarea aparatului, puteți trece la o treaptă de intensitate mai mare și la un alt mod.

Curățarea

⚠ PERICOL! Pericol de moarte prin electrocutare! Oprii aparatul înainte de fiecare curățare. Înainte de fiecare curățare scoateți aparatul din priză. Asigurați-vă că în timpul curățării nu se va infiltra umezeală în aparat.

⚠ ATENȚIE! Deteriorarea aparatului! Nu utilizați substanțe de curățare corozive, abrazive sau cu conținut de solvenți. Acestea pot ataca suprafețele aparatului.

- ◆ Ștergeți aparatul cu o lavetă ușor umezită. Nu utilizați solvenți sau agenți de curățare care atacă materialul plastic. La nevoie, puneți un detergent delicat pe lavetă și ștergeți apoi cu apă curată. Asigurați-vă că în aparat nu pătrund umezeală sau lichide!
- ◆ Pentru curățarea igienică a accesoriilor de masaj, curățați-le **8/9/10/11/12** cu apă și cu un agent de curățare delicat și clătiți-le apoi cu apă curată.
- ◆ Lăsați totul să se usuce bine înainte de a depozita aparatul sau de a-l repune în funcțiune.

Depozitarea

- ◆ Scoateți aparatul din priză atunci când nu îl utilizați.
- ◆ Atunci când nu îl utilizați, păstrați aparatul într-un loc uscat, curat, ferit de radiația solară directă.
- ◆ Depozitați accesoriile de masaj **8/9/10/11/12** în geanta de depozitare **7**.

Remediarea erorilor

Eroare	Cauza	Remediarea
Aparatul nu pornește după apăsarea  tastei Pornit/Oprit 5 .	Ștecărul nu este conectat la o priză.	Conectați ștecărul la o priză.
Aparatul se oprește în timpul funcționării.	Aparatul se oprește automat după cca 20 de minute pentru a evita supraîncălzirea.	Lăsați aparatul să se răcească timp de cca 10 minute înainte de a-l porni din nou.

Eliminarea

Eliminarea aparatului



Simbolul alăturat al pubelei barate cu roți indică faptul că acest aparat face obiectul Directivei 2012/19/EU. Această directivă indică faptul că, la sfârșitul perioadei de utilizare a aparatului, acesta nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere obișnuite, ci trebuie predat la punctele de colectare speciale sau la centrele de eliminare a deșeurilor.

Acest mod de eliminare nu implică niciun cost pentru dvs. Contribuiți la protejarea mediului înconjurător prin eliminarea corespunzătoare a deșeurilor.

În cazul în care aparatul dvs. vechi conține date cu caracter personal, ține de responsabilitatea dvs. să le ștergeți înainte de a-l restitui.



Informații despre alte posibilități de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația dumneavoastră locală.

Eliminarea ambalajelor



Materialele de ambalare sunt alese conform compatibilității acestora cu mediul înconjurător și aspectelor tehnice privind eliminarea, fiind astfel reciclabile.

Eliminați materialele de ambalare de care nu mai aveți nevoie conform prevederilor locale în vigoare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic. Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1-7: materiale plastice, 20-22: hârtie și carton, 80-98: materiale compozite.

Anexă

Date tehnice

Tensiune de operare	220-240 V ~, 50-60 Hz
Consum	20 W
Clasă de protecție	II/ □

Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 430498_2301 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolanțul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonice** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 430498_2301.

Service-ul



Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 430498_2301

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Съдържание

Въведение	40
Информация относно това ръководство за потребителя	40
Употреба по предназначение	40
Използвани предупредителни указания и символи	40
Указания за безопасност	41
Описание на частите	44
Преди първата употреба	44
Проверка на окомплектовката на доставката	44
Приложение	45
Избиране/Закрепване на масажна приставка	45
Включване/Изключване на уреда	46
Избиране на степен на интензивност	46
Почистване	47
Съхранение	47
Отстраняване на неизправности	47
Предаване за отпадъци	48
Предаване на уреда за отпадъци	48
Предаване на опаковката за отпадъци	48
Приложение	48
Технически данни	48
Гаранция	49
Сервизно обслужване	51
Вносител	51

Въведение

Информация относно това ръководство за потребителя

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред.

Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Този уред е предвиден за масаж на кожата, съединителната тъкан и телесната мускулатура. Уредът е предназначен за употреба само с масажните приставки, включени в окомплектовката на доставката. Не използвайте уреда директно върху костите, включително гръбначния стълб.

Друга или излизаща извън тези рамки употреба се счита за нецелесъобразна. Уредът не е предвиден за употреба за медицински/терапевтични или професионални цели и не може да замести лекарско лечение. Изключват се претенции от всякакъв вид за щети вследствие на нецелесъобразна употреба. Рискът се носи единствено от потребителя.

Използвани предупредителни указания и символи

В настоящото ръководство за потребителя, върху опаковката и върху уреда се използват следните предупредителни указания и символи:

	ОПАСНОСТ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ОПАСНОСТ“ обозначава непосредствено предстояща опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, води до смърт или тежко нараняване.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.
	ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.
	ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до материални щети.

	Указание: Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.
	Променлив ток/Променливо напрежение
	Клас на защита II (двойна изолация)

Указания за безопасност

ОПАСНОСТ!

- Включвайте уреда само към инсталиран съгласно правилата и заземен контакт. Мрежовото напрежение трябва да съвпада с данните от фабричната табелка на уреда.
- Внимавайте мрежовият кабел да не се мокри или навлажнява. Прокарайте го така, че да не може да бъде притиснат или повреден.
- Дръжте уреда и мрежовия кабел далече от горещи повърхности.
- Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред се повреди, той трябва да бъде сменен от производителя, неговата сервизна служба или лице с подходяща квалификация, за да се предотвратят евентуални опасности.
- Не извършвайте ремонтни работи и по уреда. Всички ремонти трябва да се извършват от сервизната служба или квалифициран специалист.
- Никога не отваряйте корпуса на уреда. Във вътрешността не се намират части, които подлежат на поддръжка. Освен това губите правото на изискване на гаранция.
- Изключвайте уреда след всяка употреба и преди почистване. За допълнителна защита се препоръчва в електрическата верига да се инсталира устройство за дефектотова защита с номинален ток на изключване, не по-силен от 30 mA. Консултирайте се с електротехник.
- Използвайте уреда само в сухи затворени помещения, никога на открито.

- Никога не потапяйте уреда във вода или други течности!
- Не използвайте уреда, докато се къпете или вземате душ. Не оставяйте и не съхранявайте уреда на места, от които той може да падне във ваната, умивалника или други пълни с вода или други течности съдове.
- В никакъв случай не посягайте към уреда, ако е паднал във вода.
- Не използвайте уреда, ако мрежовият кабел е повреден, уредът не функционира правилно, паднал е на пода или във вода или е повреден и ако по приставките има повреди.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и са разбрали опасностите, произтичащи от работата с него.
- Не допускайте деца да играят с уреда.
- Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- Лица с кардиостимулатор, изкуствени стави или електронни импланти трябва да се консултират с лекар преди употреба на уреда.
- Не използвайте уреда в областта на сърцето, лицето и интимната зона.
- Не използвайте уреда, ако страдате от едно или няколко от следните заболявания или оплаквания: смущения в кръвооросяването, разширени вени, открити рани, контузии, напуквания на кожата, възпаления на вените, тромбоза, диабет или дискова херния.

- Никога не използвайте уреда върху деца, животни, при бременност, на главата, шията или други части на тялото, по които има отоци, изгаряния, възпаления, екземи, рани или чувствителни места.
- Не използвайте уреда под одеяла или възглавници. Никога не използвайте уреда в близост до бензин или други леснозапалими материали.

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

- Не използвайте уреда по време на сън или след прием на средства, намаляващи способността за реагиране (напр. обезболяващи или алкохол).
- Никога не използвайте уреда директно върху костите, напр. на гръбначния стълб, пищялите, горната част на ходилото или подобни места на тялото.
- Използвайте уреда само върху суха и чиста повърхност на тялото.
- Прекратете незабавно процедурата с уреда, ако възприемате масажа като неприятен или изпитвате болка.
- Приложението не трябва да продължава повече от 20 минути без прекъсване.
- Не пъхайте пръсти или предмети в отвора за приставките. Дръжте дълги коси далече от въртящи се части.
- Използвайте уреда само по предназначение.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Използвайте уреда само в затворени помещения.
- Използвайте уреда само с включените в окомплектовката на доставката принадлежности.
- За почистване на уреда не използвайте агресивни почистващи препарати или разтворители. Те могат да повредят повърхността.

Описание на частите

(вж. фигурите на разгъващата се страница)

- ❶ Индикатор за режим на работа
- ❷ **M** Бутон за избор на режим
- ❸ Бутон ▲ (увеличаване на степента на интензивност)
- ❹ Бутон ▼ (намаляване на степента на интензивност)
- ❺  Бутон за включване/изключване
- ❻ Дръжка
- ❼ Чанта за съхранение
- ❽ Масажна приставка (3 точки интензивно)
- ❾ Масажна приставка (извита)
- ❿ Масажна приставка (3 точки)
- ⓫ Масажна приставка (1 точка)
- ⓫ Масажна приставка (полусфера)
- ⓫ Резба

Преди първата употреба

Проверка на окомплектовката на доставката

 **ОПАСНОСТ!** Съществува опасност от задушаване! Опаковъчните материали не трябва да се използват за игра.

- ◆ Извадете всички части и ръководството за потребителя от кутията.
- ◆ Отстранете всички опаковъчни материали.

Окомплектовката на доставката се състои от следните компоненти:

- 1 масажор с потупващо действие
- 5 масажни приставки
- 1 чанта за съхранение (на принадлежности)
- настоящото ръководство за потребителя

❶ **Указание:** Проверете доставката за комплектност и видими повреди. При непълна доставка или повреди поради лоша опаковка или щети, получени при транспорта, се обърнете към горещата линия на сервиза (вж. глава *Сервизно обслужване*).

Приложение

Уредът предлага отпускащ или интензивен масаж за ръце, рамене, врат, гръб (с изключение на гръбначния стълб), седалището, краката и ходилата. В зависимост от степента на схващанията в третираната част на тялото се препоръчва продължителност на процедурата от около максимум 20 минути. Ергономично оформената дръжка **8** осигурява стабилно и комфортно манипулиране.

Масажът винаги трябва да се усеща като приятен. Леко зачервяване на третираните области до леки хематоми са нормално съпътстващо явление, тъй като масажът стимулира целево кръвооросяването. Но ако установите прекомерни реакции на кожата, прекратете използването и се консултирайте с лекар.

Избиране/Закрепване на масажна приставка

- ⚠ **ВНИМАНИЕ!** Повреждане на уреда! Изключете уреда, преди да закрепите или свалите масажна приставка.
- ♦ Изберете подходящата масажна приставка за желаната процедура и част от тялото, както следва:

Масажна приставка	Процедура/Част от тялото
 8	За дълбоки тъкани и отпускане на схванати мускули. Области с голяма площ по цялото тяло, като напр. седалище, крака и гръб (с изключение на гръбначния стълб).
 9	За отпускане на схванати мускули. Особено подходяща за ръце и крака.
 10	За дълбоки тъкани и отпускане на схванати мускули. Особено подходяща за рамене, врат, гръб (с изключение на гръбначния стълб), крака и ходила.
 11	За дълбоки тъкани и акупресурни точки по цялото тяло.
 12	За отпускане по цялото тяло.

- ♦ Завинтете избраната масажна приставка по часовниковата стрелка на резбата **13** на уреда.
- ♦ Отвинтете закрепената масажна приставка обратно на часовниковата стрелка от резбата **13** на уреда, за да закрепите друга масажна приставка.

Включване/Изключване на уреда

- ◆ Включете щепсела в контакт.
- ◆ Задръжте натиснат бутона за включване/изключване  **5** за около две секунди, за да включите уреда. Прозвучава акустичен сигнал и индикаторът за режим на работа **1** свети постоянно бяло.
- ◆ Натиснете бутона за включване/изключване  **5**, за да изключите уреда. Прозвучава акустичен сигнал и индикаторът за режим на работа **1** угасва.
- ❗ **Указание:** Уредът се изключва автоматично след около 20 минути, за да се предотврати прегряване. Оставете уреда да се охлади за около 10 минути, преди да го включите отново.
- ◆ Изключете щепсела от контакта, ако няма да използвате повече уреда.

Избиране на степен на интензивност

- ❗ **Указание:** При включването уредът се намира в режим 1 със степен на интензивност 1.
- ◆ Натиснете бутона за избор на режим **M 2**, за да смените режима.

Режим	Функция
Режим 1	Постоянен импулс
Режим 2	1 импулс на секунда
Режим 3	1 – 2 импулса на секунда
Режим 4	2 – 3 импулса на секунда
Режим 5	Комбинация от режимите 1 – 4

- ◆ Натиснете бутона  **3**, за да увеличите степента на интензивност.
- ◆ Натиснете бутона  **4**, за да намалите степента на интензивност.
- ❗ **Указание:** (1) Уредът предлага 5 степени на интензивност във всеки от 5-те режима. (2) При всяка смяна на режима или степента на интензивност прозвучава акустичен сигнал. (3) Започнете с предварително настроените режим 1 и степен на интензивност 1, за да избегнете неприятни усещания или болки. Ако възприемате процедурата като задоволителна и сте запознати с манипулирането с уреда, можете да превключите на по-висока степен на интензивност и на друг режим.

Почистване

- ⚠ ОПАСНОСТ!** Опасност за живота поради токов удар! Изключвайте уреда преди всяко почистване. Преди почистване винаги издърпвайте щепсела на уреда от контакта. Уверете се, че при почистването не прониква влага в уреда.
- ⚠ ВНИМАНИЕ!** Повреждане на уреда! Не използвайте разяждащи, абразивни или съдържащи разтворител почистващи препарати. Те могат да повредят повърхностите на уреда.
- ◆ Избършете уреда с леко навлажнена кърпа. Не използвайте разтворители или почистващи препарати, които могат да разяждат пластмасата. При необходимост използвайте мек миеш препарат върху кърпата и след това избършете с чиста вода. Внимавайте в уреда да не проникват влага или течност!
 - ◆ За хигиенично почистване измийте масажните приставки **8/9/10/11/12** с вода и мек почистващ препарат и след това ги изплакнете с чиста вода.
 - ◆ Оставете всичко да изсъхне добре, преди да приберете или да използвате отново уреда.

Съхранение

- ◆ Когато не използвате уреда, изключвайте щепсела от контакта.
- ◆ Когато не използвате уреда, го съхранявайте на чисто и сухо място без пряка слънчева светлина.
- ◆ Съхранявайте масажните приставки **8/9/10/11/12** в чантата за съхранение **7**.

Отстраняване на неизправности

Неизправност	Причина	Отстраняване
Уредът не се включва след натискане на бутона за включване/изключване ⏻ 5 .	Щепселът не е включен в контакт.	Включете щепсела в контакт.
Уредът се изключва по време на работа.	Уредът се изключва автоматично след около 20 минути, за да се предотврати прегряване.	Оставете уреда да се охлади за около 10 минути, преди да го включите отново.

Предаване за отпадъци

Предаване на уреда за отпадъци



Показаният встрани символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на коле-ла показва, че този уред подлежи на Директивата 2012/19/EU. Съгласно тази Директива, след изтичане на срока на ползване, уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в специа-лен събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фир-ма за управление на отпадъци.

Това предаване за отпадъци е бесплатно за вас. Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.

В случай че вашият излязъл от употреба уред съдържа лични данни, вие носите отго-ворност за изтриването им, преди да го върнете.



Информация относно други възможности за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от вашата общинска или градска управа.

Предаване на опаковката за отпадъци



Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират. Предайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действа-щите местни разпоредби.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисква-ния. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (а) и цифри (б) със следното значение: 1 – 7: пластмаси, 20 – 22: хартия и картон, 80 – 98: композит-ни материали.

Приложение

Технически данни

Работно напрежение	220 – 240 V ~, 50 – 60 Hz
Консумирана мощност	20 W
Клас на защита	II/□

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да представите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не пораждат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 430498_2301) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reclamaция.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: kompernass@idl.bg

IAN 430498_2301

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.
Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГЦРАСЕ 21

44867 БОХУМ

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

Inhaltsverzeichnis

Einführung	54
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	54
Bestimmungsgemäße Verwendung	54
Verwendete Warnhinweise und Symbole	54
Sicherheitshinweise	55
Teilebeschreibung	58
Vor dem ersten Gebrauch	58
Lieferumfang prüfen	58
Anwendung	59
Massageaufsatz wählen/befestigen	59
Gerät ein-/ausschalten	60
Modus und Intensitätsstufe auswählen	60
Reinigung	61
Aufbewahrung	61
Fehlerbehebung	61
Entsorgung	62
Gerät entsorgen	62
Verpackung entsorgen	62
Anhang	62
Technische Daten	62
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	63
Service	64
Importeur	64

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist zur Massage der Haut, des Bindegewebes und der Körpermuskulatur vorgesehen. Das Gerät ist ausschließlich für die Verwendung mit den mitgelieferten Massageaufsätzen bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht direkt auf den Knochen inkl. der Wirbelsäule.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in medizinischen/therapeutischen oder gewerblichen Bereichen vorgesehen und kann keine ärztliche Behandlung ersetzen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet:

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“, kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“, kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“, kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“, kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.

	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Wechselstrom/-spannung
	Schutzklasse II (Doppelisolierung)

Sicherheitshinweise

GEFAHR!

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- Halten Sie Gerät und Netzkabel von heißen Oberflächen fern.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Führen Sie keine Reparaturarbeiten am Gerät durch. Jegliche Reparaturen müssen durch den Kundendienst oder von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Geräts. Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Des Weiteren verlieren Sie Ihren Garantieanspruch.
- Schalten Sie das Gerät nach jeder Benutzung und vor der Reinigung aus. Als zusätzlicher Schutz wird Ihnen die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im elektrischen Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat.
- Nutzen Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen, niemals im Freien.

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie baden oder duschen. Lagern oder bewahren Sie es nicht an Stellen auf, von denen aus es in die Badewanne, das Waschbecken oder in andere mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gefüllten Behälter fallen kann.
- Greifen Sie auf keinen Fall nach dem Gerät, falls es ins Wasser gefallen ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist, das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, die Aufsätze Schäden aufweisen, wenn es herunter oder ins Wasser gefallen oder beschädigt worden ist.

⚠ WARNUNG!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Personen mit einem Herzschrittmacher, künstlichen Gelenken oder elektronischen Implantaten sollten vor Benutzung des Gerätes einen Arzt zu Rate ziehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Herzbereich, im Gesichtsbereich oder Intimbereich.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie an einer oder mehreren der folgenden Krankheiten oder Beschwerden leiden: Durchblutungsstörungen, Krampfadern, offene Wunden, Prellungen, Hautrisse, Venenentzündungen, Thrombose, Diabetes oder Bandscheibenvorfall.

- Benutzen Sie das Gerät niemals an Kindern, Tieren, bei Bestehen einer Schwangerschaft, am Kopf und am Hals oder an Körperpartien, die Schwellungen, Verbrennungen, Entzündungen, Ekzeme, Wunden oder empfindliche Stellen aufweisen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht unter Decken oder Kissen. Verwenden Sie das Gerät nie in der Nähe von Benzin oder anderen leicht entflammaren Stoffen.

⚠ VORSICHT!

- Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie schlafen oder nach der Einnahme von Mitteln, die das Reaktionsvermögen schwächen (z. B. Schmerzmittel oder Alkohol).
- Verwenden Sie das Gerät niemals direkt auf den Knochen, z. B. an Wirbelsäule, Schienbein, Fußrücken oder ähnlichen Stellen am Körper.
- Verwenden Sie das Gerät nur auf eine trockene und saubere Körperoberfläche.
- Brechen Sie die Behandlung mit dem Gerät sofort ab, wenn Sie die Massage als unangenehm empfinden oder Schmerzen haben.
- Eine Anwendung sollte ununterbrochen nicht länger als 20 Minuten dauern.
- Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände in die Öffnung für die Aufsätze. Halten Sie lange Haare von beweglichen Teilen fern.
- Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß.

⚠ ACHTUNG!

- Benutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Benutzen Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Zubehör.
- Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Löse- mittel für die Reinigung des Gerätes. Diese könnten die Oberfläche beschädigen.

Teilebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Betriebsanzeige
- ❷ **M** Modusauswahl-Taste
- ❸ ▲-Taste (Intensitätsstufe erhöhen)
- ❹ ▼-Taste (Intensitätsstufe verringern)
- ❺ ⏻ Ein-/Aus-Taste
- ❻ Griff
- ❼ Aufbewahrungstasche
- ❽ Massageaufsatz (3 Punkte intensiv)
- ❾ Massageaufsatz (gewölbt)
- ❿ Massageaufsatz (3 Punkte)
- ⓫ Massageaufsatz (1 Punkt)
- ⓬ Massageaufsatz (Halbkugel)
- ⓭ Gewinde

Vor dem ersten Gebrauch

Lieferumfang prüfen

⚠ GEFAHR! Es besteht Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden.

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- 1× Klopfmassagegerät
- 5× Massageaufsatz
- 1× Aufbewahrungstasche (für Zubehör)
- Diese Bedienungsanleitung

ⓘ Hinweis: Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Anwendung

Das Gerät bietet eine entspannende oder auch intensive Massage für Arme, Schulter, Nacken, Rücken (ausgenommen Wirbelsäule), Gesäß, Beine und Füße. Je nach Ausmaß der Verspannungen in der zu behandelnden Körperpartie wird eine Behandlungszeit von maximal ca. 20 Minuten empfohlen. Der ergonomisch geformte Griff **6** sorgt für eine sichere und komfortable Handhabung.

Die Massage muss stets als angenehm empfunden werden. Eine leichte Rötung der behandelten Bereiche bis hin zu leichten Hämatomen sind eine normale Begleiterscheinung, da die Massage die Durchblutung gezielt fördert. Sollten Sie jedoch übermäßige Hautreaktionen feststellen, beenden Sie die Anwendung und konsultieren Sie einen Arzt.

Massageaufsatz wählen/befestigen

- ❗ **ACHTUNG!** Beschädigung des Geräts! Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie einen Massageaufsatz befestigen oder entnehmen.
- ◆ Wählen Sie den passenden Massageaufsatz für die gewünschte Behandlung und Körperpartie wie folgt aus:

Massageaufsatz	Behandlung/Körperpartie
 8	Für Tiefengewebe und zur Entspannung verspannter Muskeln. Großflächige Bereiche am ganzen Körper, wie z. B. Gesäß, Beine und Rücken (ausgenommen Wirbelsäule).
 9	Zur Entspannung verspannter Muskeln. Besonders geeignet für Arme und Beine.
 10	Für Tiefengewebe und zur Entspannung verspannter Muskeln. Besonders geeignet für Schulter, Nacken, Rücken (ausgenommen Wirbelsäule), Beine und Füße.
 11	Für Tiefengewebe und Akupressurpunkte am ganzen Körper.
 12	Zu Entspannungszwecken am ganzen Körper.

- ◆ Schrauben Sie den ausgewählten Massageaufsatz im Uhrzeigersinn auf das Gewinde **13** des Geräts auf.
- ◆ Schrauben Sie den befestigten Massageaufsatz gegen den Uhrzeigersinn vom Gewinde **13** des Geräts ab, um einen anderen Massageaufsatz zu befestigen.

Gerät ein-/ausschalten

- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- ◆ Halten Sie die  Ein-/Aus-Taste **5** ca. zwei Sekunden gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Ein Signalton ertönt und die Betriebsanzeige **1** leuchtet dauerhaft weiß.
- ◆ Drücken Sie die  Ein-/Aus-Taste **5**, um das Gerät auszuschalten. Ein Signalton ertönt und die Betriebsanzeige **1** erlischt.
- ❗ **Hinweis:** Das Gerät schaltet sich nach ca. 20 Minuten automatisch aus, um eine Überhitzung zu vermeiden. Lassen Sie das Gerät ca. 10 Minuten lang abkühlen, bevor Sie es erneut einschalten.
- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden.

Modus und Intensitätsstufe auswählen

- ❗ **Hinweis:** Das Gerät befindet sich beim Einschalten im Modus 1 und bei der Intensitätsstufe 1.
- ◆ Drücken Sie die **M** Modusauswahl-Taste **2**, um den Modus zu wechseln.

Modus	Funktion
Modus 1	Kontinuierlicher Impuls
Modus 2	1 Impuls pro Sekunde
Modus 3	1 – 2 Impulse pro Sekunde
Modus 4	2 – 3 Impulse pro Sekunde
Modus 5	Kombination aus Modi 1 – 4

- ◆ Drücken Sie die  -Taste **3**, um die Intensitätsstufe zu erhöhen.
- ◆ Drücken Sie die  -Taste **4**, um die Intensitätsstufe zu verringern.
- ❗ **Hinweis:** (1) Das Gerät bietet 5 Intensitätsstufen in jedem der 5 Modi. (2) Bei jedem Wechsel des Modus oder der Intensitätsstufe ertönt ein Signalton. (3) Beginnen Sie, wie voreingestellt, im Modus 1 und mit der Intensitätsstufe 1, um unangenehme Gefühle oder Schmerzen zu vermeiden. Wenn Sie die Behandlung als zufriedenstellend empfinden und Sie mit der Handhabung des Geräts vertraut sind, können Sie auf eine höhere Intensitätsstufe und in einen anderen Modus umschalten.

Reinigung

- ⚠ **GEFAHR!** Lebensgefahr durch Stromschlag! Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus. Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose heraus. Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt.
- ⚠ **ACHTUNG!** Beschädigung des Geräts! Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.
- ◆ Wischen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen können. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch und wischen Sie mit klarem Wasser nach. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit oder Flüssigkeit in das Gerät eindringt!
- ◆ Reinigen Sie, zur hygienischen Reinigung, die Massageaufsätze **8/9/10/11/12** mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel und spülen Sie sie anschließend mit klarem Wasser nach.
- ◆ Lassen Sie alles gut abtrocknen, bevor Sie das Gerät verstauen oder wieder in Betrieb nehmen.

Aufbewahrung

- ◆ Ziehen Sie bei Nichtbenutzung des Geräts den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ◆ Bewahren Sie das Gerät bei Nichtbenutzung an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.
- ◆ Bewahren Sie die Massageaufsätze **8/9/10/11/12** in der Aufbewahrungstasche **7** auf.

Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Behebung
Das Gerät geht nach Drücken der  Ein-/Aus-Taste 5 nicht an.	Der Netzstecker ist nicht mit einer Netzsteckdose verbunden.	Verbinden Sie den Netzstecker mit einer Netzsteckdose.
Das Gerät schaltet sich während des Betriebs aus.	Das Gerät schaltet sich nach ca. 20 Minuten automatisch aus, um eine Überhitzung zu vermeiden.	Lassen Sie das Gerät ca. 10 Minuten lang abkühlen, bevor Sie es erneut einschalten.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmемöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Betriebsspannung	220–240 V~, 50–60 Hz
Leistungsaufnahme	20 W
Schutzklasse	II/□

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 430498_2301 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 430498_2301 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 430498_2301

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Stanje informacija

Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията

Stand der Informationen: 06/2023 · Ident.-No.: SKM20B3-052023-2

IAN 430498_2301